Актюбинский региональный университет имени К. Жубанова

<u>Филологический</u> факультет Кафедра <u>английского и немецкого языков</u>

	«УТВЕРЖДАЮ» Декан факультета	
	, , ,	Шоқым Г.Т.
	(подпись)	
«	»	2022г.

Программа дисциплины (SYLLABUS)

ПД КВ/LSIYa 4302 Литература стран изучаемого языка

Код дисциплины, наименование, цикл (ОК/ВК/БД/ПД) Модуль 11.1Иностранный язык для коммуникативных целей

код и наименование модуля

Шифр и наименование ОП	6B01706 – «Иностранный язык:два
	иностранных языка»
Курс/семестр	4/7
Количество кредитов (количество часов):	5 (150)
- лекции	15

- практические занятии	30
- лабораторные занятии	-
- СРСП/СРС	25/80
форма Рубежного контроля (экзамен)	письменный/тест

Ақтөбе, 2022 г.

Программа дисциплины составлена н	па основе («»	20 г.) учебной программы
		нам ОК цикла ООД и наименование дисциплины должно быть написано полностью в оставляется по дисциплинам БП и КП).
Составители: 1. Преподаватель дисциплины:		Амиргалиева Ж.Н.
(по)	дпись) (Ф. И. С	I. О., должность ₎
2. Работодатель:	<u>_</u>	
(Примечание! Указывается в случае у	-71	М.О., должность) ПЯ в качетве составителя).
Рассмотрено на заседании кафедры	ſ	
№ протокола, «»	2022 г.	
Заведующий кафедры	(подпись)	<u>Тастанбаева Д.К.</u> (Ф. И. О.,)
Утверждено на заседании методиче	еского совета факульт	лета
№ протокола // »	2022 г	

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Преподаватель: Амиргалиева Ж.Н.- магистр гуманитарных наук zhadyra_arykbaev@mail.ru Кафедра английского и немецкого языков № 514 Номер конференции ID 5277249055 Пароль – KgkV27

Краткое описание дисциплины: Дисциплина «Литература странизучаемого языка» является частью курса мировой литературы, который читается на переводческих отделениях университета на первой ступени обучения (бакалавриат). Курс включает разносторонний материал, обусловленный интенсивным развитием литературных процессов в различных странах, сложностью культурно-исторической ситуации и глобальностью социальных изменений.

Основные представления, знания, умения и навыки, которыми студент должен овладеть в результате изучения дисциплины.

Цель обучения: формирование у студентов литературно-страноведческой, межкультурно-коммуникативной, переводческой и лингвострановедческой компетенций посредством изучения литературы страны изучаемого языка, крупнейших писателей, художественных традиций и вариантов переводов произведений.

Результаты обучения: (должна быть не менее 5-ти результатов обучения, необходимо использовать активные глаголы таксономии Блума)

- 1. Понимать специфики развития литературы страны изучаемого языка и ее роли в мировой культуре; знать художественные направления и произведения известных писателей:
- 2. Применять художественные особенности изучаемых произведений; творчество писателей страны изучаемого языка;
- 3. Анализировать переводы произведений отдельных авторов; переводческие ошибки, достижения, тенденции переводческой деятельности.
- **4.** Выявлять культурно-исторические особенности художественного произведения; реферировать, конспектировать материалы справочной, учебно-методической и критической литературы.
- 5. Осуществлять самооценку и оценивание речевой деятельности своих одногруппников.

(Примечание!

- Результаты обучения (РО) должны быть отражены в соответствии с дисциплиной в МОП
- Уровни таксомонии Блума должны характеризовать конкретные действия обучающегося по каждому предмету;
- в описании уровней должны присутствовать понятия, раскрывающие содержание дисциплины;
- в таблице в качестве примера представлено описание уровней.

Прекреквизиты: Страноведение, Домашнее чтение первого иностранного языка, Язык для специальных целей, Базовый иностранный язык.

Постреквизиты: Дисциплины уровня магистратуры

Пререквизиты, постреквизиты должны соответствовать с КЭД!

2. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ не де ля	Назв ание моду ля	Темы и краткое содержание занятий		ичест делю 3ан с е м - п р а к т		Используемая литература (Пример: №1 С. 15-45) Ссылка на источники Веб-адрес видеолекций
2	Engli sh Liter ature of the Midd	Тема: English literature of the middle centuries. Рассматриваемые вопросы : Domain and aims of literature. Basic literary terms. Characteristics of Anglo-Saxon period (449-1066). Anglo-Saxon poetry. The early Pagan poetry's. Venerable the Bede, his important work "Historia ecclesiastica gentis Anglorum". King Alfred the Great, his contribution to the English literature. Characteristics of epic poems. Beowulf – the poetic masterpiece of English literature. The "Beowulf" plot and details of the story. Tema: Literature of the Medieval Period. The writers of Norman period. Geoffrey Chaucer (1340-1400) Рассматриваемые вопросы: Characteristics of the Medieval Period. Norman England Forly English and Souttish Pallada. Geoffrey Chaucer	1	2	7	Lecture 1 English Literature of the middle centuries - YouTube Lecture 2 The highest achievement of Old English literature - Beowulf - YouTube Lecture 3 English literature of middle ages from 11th to 14th centuries - YouTube Lecture 4 The writers of Norman period YouTube
	le Cent uries	Norman England. Early English and Scottish Ballads. Geoffrey Chaucer (1340-1400): life and creative activity. "The Canterbury Tales" by Geoffrey Chaucer.				

3		Тема: Renaissance in English Literature. Elizabethan age. Christopher Marlowe (1564-1593). Thomas More (1552-1599). Рассматриваемые вопросы: Characteristics of the Elizabethan Age. The Renaissance. Humanism and its progressive ideology. The Blossom of Elizabethan Literature. The Elizabethan Theatre. The great dramatists.	1	2	-	7	<u>Lecture 5 - YouTube</u>
		Контрольная работа по м	юдул	ю 1 (м	аксил	альны	й балл — 50)
4	117:11.	Тема: William Shakespeare (1564-1616) . William Shakespeare's life and creative activity. Рассматриваемые вопросы: William Shakespeare's life . The 3 periods in William Shakespeare's creative activity. The subjects of his historical chronicles. The moral of the great tragedies. William Shakespeare's sonnets.	1	2	-	7	<u>Lecture 6 - YouTube</u>
5	Willi am Shak espea re	Tema: The characteristic features of his brilliant comedies. The morals of the great tragedies. The subjects of his historical chronicles. William Shakespeare's sonnets. Рассматриваемые вопросы: The characteristic features of his brilliant comedies. The moral of the great tragedies. William Shakespeare's Sonnets. The subjects of his historical chronicles.	1	2	-	7	Lecture 7 - YouTube Lecture 8 The subjects of Shakespeare's historical chronicles. His sonnets YouTube
		Контрольная работа по м	юдул	ю 2 (м	аксил	иальны	й балл — 50)
		По итогам модулей 1-2 суммируется 1-й рубежны	ій ког	<i>итрол</i>	ьный	балл в	пределах максимальных 100 баллов
6	Engli sh Liter	Тема: English Literature of the Restoration period Рассматриваемые вопросы: The historical background of the period. English literature of the Restoration period. Francis Bacon. John Bunyan. John Dryden. John Milton (1608-1674), his great poem "Paradise Lost".	1	2	-	7	<u>Lecture 9 Literature of Restoration period - YouTube</u>
7	ature of the 17th centu ry: Enlig	Тема: The Age of Reason or Enlightenment literature Рассматриваемые вопросы: Historical background of the Enlightenment. Periods of English Enlightenment. Early Enlightenment. (1688-1740). D. Defoe (1660-1731). J. Swift (1667-1745). Mature Enlightenment. (1740-1750). Henry Fielding (1707-1754). Tobias Smollett (1721-1771). Samuel Richardson (1689-1761). Sentimentalism (1750-1780). Oliver Goldsmith (1728-1774). Richard Sheridan (1751-1816). Robert Burns(1759-1796):	1	2	-	7	LECTURE 10 The period of Englghtenment - YouTube
8	ment, Rom antic ism	Тема: Peculiarities of Romanticism period Рассматриваемые вопросы: Early Romanticism representatives. William Wordsworth. Samuel Taylor Coleridge. Robert Southey. Walter Scott. The last group of romantic poets. G.G. Byron. P.B. Shelly. J. Keats.	1	2	-	7	Lecture 11. Bauyrzhan N.B., Peculiarities of Romanticism in English literature - YouTube

9		Тема: Robert Burns is a pioneer of the Romantic movement Рассматриваемые вопросы: Biography of Robert Burns. Creative activity of the poet. Robert Burns as a lake poet.	1	2	-	7	Lecture 12 Robert Burns is a pioneer of the Romantic movement - YouTube
10		Тема: Lake poets. Lord Byron – British romantic poet. Рассматриваемые вопросы: WilliamWordsworth. Samuel Taylor Coleridge. Robert Southey. Walter Scott. G.G. Byron, early life. The beginning of his creative activity. His fame as a poet.	1	2	-	7	Lecture 13 Peculiarities of Romantic movement. Lake School of poets - YouTube Lecture 14. Lord Byron - English romantic poet - YouTube
		Контрольная работа по м	одул	о 3 (м	аксим	альны	й балл – 50)
11	Engli sh Liter ature of the last deca des	Тема: Main characteristics of the last decades of 19th century Рассматриваемые вопросы: Historical background of the period. Oscar Wilde (1854-1900): biography and peculiarities of his works. The summary of the play "An Ideal Husband". Discussion of the moral in the tale "The Happy Prince". Discussion of the moral in the tale "A House of Pomegranates". George Bernard Shaw (1856-1950) biography and peculiarities of his style. Revealing the problems in the plays "Major Barbara" and "Widower's House". The main issues raised by George Bernard Shaw in "Pygmalion".	1	2	1	7	Lecture 15. Main characteristics of the last decades of the 19th century - YouTube
12	of 19 th centu ry: Mod ernis m, Criti cal	Тема: Critical Realism in the English Literature. The bright representatives of Critical realism Charles Dickens and W.M. Thackeray. Рассматриваемые вопросы: The basic problems raised by English realists of the 19th century in their works. Writers and literature of Critical Realism. Charles Dickens – his life and work. "Oliver Twist", "Nicholas Nickleby", "Dombey and Son", "David Copperfield". William Thackeray – his life and work. Snobbism according to Thackeray. 'Vanity Fair'. Presentation of men and women of the ruling classes of England in 'The Book of Snobs"	1	2	ı	7	Lecture 16 The bright representatives of Critical Realism: Charles Dickens, W.M.Thackeray - YouTube
13	Reali sm	Тема: The Bronte sisters. Рассматриваемые вопросы: Role of women writers in the progress of English realism. Sisters Bronte and their novels about women in the society, domination of money and hypocrisy.	1	2	-	7	Lecture 16 The bright representatives of Critical Realism: Charles Dickens, W.M.Thackeray - YouTube
14		Тема: Post-war literature (20 th century). Рассматриваемые вопросы: V. Woolf (1882-1941) – a novelist, essayist and a critic. J. Joyce (1882-1941): story of his life and creative activity. T.S.Eliot (1889-1965). Joseph R.Kipling – an English short story writer, poet, and novelist.	1	2	-	7	https://www.youtube.com/watch?v=P1NSDvZsiuE
15		Тема: Modernism in the English literature Рассматриваемые вопросы: The representatives of Literature after the war (20 th).	1	2	-	7	https://www.youtube.com/watch?v=1VjMzRcEW90

G. Greene (b 1904). The theme against the oppression in the novel "The Quiet American". George Orwell (1903-1950). The Late Modernism. The philosophy existentialism and description in U.Bolding and I.Murdock's creativity.					
Контрольная работа по модулю 4 (максимальный балл – 50)					
По итогам модулей 3-4 суммируется 2-й рубежный контрольный балл в пределах максимальных 100 баллов					

ПРИМЕЧАНИЕ! В таблице представлен пример дисциплины в учебном плане в объеме 5-ти кредитов (15д + 20 сем./ пр.+ 10 см.+25 СРОП + 105 СРО). Даты недели определяются в соответствии с расписанием занятий, составленным на основе академического календаря.

3. ТЕКУЩАЯ ОЦЕНКА

Обучающийся через систему «Univer» работает над темами, загруженными по модулю на каждую неделю. Учебные достижения обучающегося оцениваются в целом на основе критериев оценки в приложении 2 в пределах баллов, указанных по каждому модулю в силлабусе. Контроль проводится в те недели, когда модули завершены, и на той же неделе преподаватели вносят соответствующие баллы в журнал «семинар/практические» в системе «Univer».

Преподаватель оценивает работу обучающегося по заданиям СРО на уровне определенной доли баллов, установленных для данного модуля в соответствии с темой. Доля баллов по СРО определяется преподавателем самостоятельно в зависимости от сложности заданий. (например: если за модуль отводится 30 баллов, из них на СРО отводится 10 баллов, оценивание может отличаться в каждом модуле и четко указывается по каждому модулю в политике курса). После выполнения задания в течение недели, отведенной модулю, преподаватель заносит соответствующий балл обучающегося в журнал «СРСО» системы «Univer».

Примечание! Преподаватель еженедельно для обучающегося загружает в систему «Univer» материалы по видам занятий через ячейку «Учебно-методический комплекс дисциплины».

4. ФОРМАТ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

(В зависимости от специфики дисциплины преподаватель устанавливает форму экзамена и формирует критерии оценивания.) Тест, презентация, контрольная работа.

5. Промежуточные контрольные вопросы (экзамен)

(Дается ссылка на вопросы, внесенные в систему «Univer» не менее 100 вопросов) https://univer.arsu.kz/teacher/question/list/3237

6. Академическая политика курса (должны соблюдаться требования преподавателя и принципы Кодекса академической честности университета).

 $\underline{http://zhubanov.edu.kz/ru/pages/bilim/universitettin-akademiyalyk-sayasaty/akademiyalyk-adaldyk-erezhesi.php}$

- полное овладение знаниями по предмету;
- Освоение компетенций ТС;
- относиться с уважением и вежливостью к преподавателям, сотрудникам и учащимся;

- не «самовольно» изменять задания, указанные в силлабусе, и соблюдать указанные требования;
- Участвовать в онлайн и оффлайн обучении в соответствии с расписанием;
- эффективное использование контента по теме, например, регулярное прослушивание видеолекций по темам на YouTube-канале, задания, блиц-вопросы и т.д.;
- овладение навыками работы с информационными (техническими) средствами, необходимыми для дисциплины и соблюдением технических требований;
- выполнять задания СРС в сроки, указанные в личном графике преподавателя и иметь обратную связь от преподавателя;
- своевременное выполнение контрольных заданий (краевой, промежуточный контроль) (кроме уважительных причин);
- ответственное отношение к имуществу вуза, кафедры;
- соблюдение правил вуза;
- Активное участие в работе кафедры, факультета, университета.
- качество образования;
- выполнять требования учителя, указанные в силлабусе;
- самостоятельно выполнять все виды заданий (СРС, дипломный проект и др.) и своевременно сдавать их преподавателю;
- не пользоваться шпаргалками, мобильными телефонами при выполнении текущих, промежуточных, итоговых контрольных заданий;
- использование различных данных с указанием фамилии автора при выполнении учебной, научно-исследовательской работы, перечень используемых данных в конце работы;
- получать информацию из достоверных и надежных источников;
- не представлять свою работу другому студенту;
- не подкупать учителей и администрацию путем использования личных, семейных и служебных связей.

7. НЕОБХОДИМЫЕ РЕСУРСЫ

Основная литература

- 1. Позднякова Л.Р. История английской и Американской литературы, Ростов-на-Дону: Феникс, 2002. 320с.
- 2. M. Alexander A History of English Literature. Macmillan Press LTD, 2000. 261pp.
- 3. Тумбина О.В. Lectures on English literature 5th -20th c. Спб, 2003. 240c.
- 4. J.A.Cuddon. the Penguin dictionary of literary terms and literary theory. Penguin books, 2000. 1024pp.
- 5. Fletcher R.H. A History of English Literature. Black mask Online, 2002. -175pp. http://www.blackmask.com
- 6. Чернозёмов Е.Н. История английской литературы: Планы. Разработки. Материалы. Задания. 2-е изд., исп. М.: Флинта: Наука, 2000. 240 с.
- 7. В.М.Базуріна Конспект лекцій з літератури Англії. Глухів: РВВ ГДПУ. 2006. 100 с.
- 8. Sanders A. The Short Oxford History of English Literature. Oxford University Press, 1994. -396pp.
- 9. Lerer S. The History of the English Language, the 2nd edition. Stanford University: The Teaching Company, 2008. 68 pp.
- 10. Кортес, Л.П. Английская литература от средневековья до наших дней -English Literature from the Middle Ages to Our Days / Л.П. Кортес, Н.Н. Никифорова, О.А. Судленкова. Мн.: Аверсэв, 2005. 240 с: ил.

- 11. Леонова, Н.И. English Literature 1890-1960: Учебное пособие по английскому языку / Н.И. Леонова, Г.И. Никитина. 2-е изд. М.: Флинта, Наука, 2000. 144 с.
- 12. High, Peter B. An Outline of American Literature / Peter B. High. Twenty-third impression. Harlow: Longman, 2003. 256 p.
- 13. Thornley, G.C. An Outline of English Literature / G.C. Thornley, G. Roberts. Twenty-fifth impression. Harlow: Longman, 2003. 216 p.
- 14. Дьяконова, Н.Я. Хрестоматия по английской литературе XIX века = An Anthology of English Literature of the XIX Century: учеб. Пособие / Н.Я. Дьяконова, Т.А. Амелина. 2-е изд. М: URSS, 2010. 287 с: ил.
- 15. Михальская Н.П. Зарубежные писатели: библиографический словарь: [для школьников и поступающих в вузы]: в 2 частях / под ред. Н.П. Михальской. М: Дрофа, 2007.
- 16. Михальская Н.П. Зарубежная литература XX века: практикум / [Н.П. Михальская, В.А. Пронин, Е.В. Жаринов и др.] М.: Дрофа, 2007.
- 17. Gower, R. Past into Present: An Anthology of British and American Literature / R. Gower. Eleventh impression. Harlow: Longman, 2003. 470 p.

Дополнительная литература

- 1. The concise Oxford dictionary of literary terms. Oxford University Press 1990
- 2. R.Garter & J.McRae Guide to English literature, 1996
- 3. R. Gower Past into Present An Anthology of British & American literature, 1990
- 4. Судленкова, О.А. 100 писателей Великобритании / О.А. Судленкова, Л.П. Кортес. Мн.: Выш. шк., 1997. 247 с.: ил.
- 5. Алексеев, М.П. Литература средневековой Англии и Шотландии / М.П. Алексеев. М., 1984. 352 с.
- 6. Черноземова, Е.Н. История английской литературы: Практикум / Е.Н. Черноземова. М.: Флинта: Наука, 1998. 240 с.

Электронные ресурсы:

- 1. http://en.wikipedia.org/wiki/21st century in literature
- 2. http://contemporarylit.about.com/od/readinglists/tp/best-of-the-decade-2000- 2009.htm
- 3. http://www.good.is/post/The-Decade-in-Literature

Примечание! Должно быть четко указано наименование электронных ресурсов по дисциплине и ссылки на них.

Подпись методиста департамента повышения академического качества	ФИО
Примечание! В случае составления силлабуса в электронном варианте процесс «согласования» о	формляется автоматически

Шкала опенивания

Приложение 1

Оценка по буквенной системе	Цифровой эквивалент баллов	Процентный показатель	Оценки по традиционной системе
A	4,0	95-100	Очень хорошо
A-	3,67	90-94	
B+	3,33	85-89	Хорошо
В	3,0	80-84	
B-	2,67	75-79	
C+	2,33	70-74	

С	2,0	65-69	Удовлетворительно
C-	1,67	60-64	
D+	1,33	55-59	
D-	1,0	50-54	
FX	0,5	25-49	Haviran Hampanyima iy va
F	0	0-24	Неудовлетворительно

Приложение 2

Критерии текущей оценки по модулям:

Оце	Критерий	10 б	20 б	30 б	40 б	50 б	60 б
нка							
A	Демонстрирует глубокие и полные знания по изученному материалу; полное понимание сущности рассматриваемых понятий, явлений и закономерностей, теорий, их взаимосвязи. Умеет составлять полный и правильный ответ на основе изученного материала; устанавливать основные положения, дополнять ответ конкретными примерами и данными; обобщать выводы, делать аргументированный анализ. Умеет устанавливать межпредметные и внутрипредметные (на основе ранее полученных знаний) связи. Проявляет творческие способности в объяснении.	10	19-20	29-30	38-40	48-50	58-60
A-	Содержание вопроса может излагаться в полном, систематическом соответствии с требованиями программы. Глубоко владеет основной и дополнительной литературой, представленной в программе, умеет излагать свои мысли в легкой форме. Умеет проводить широкий и всесторонний анализ обсуждаемой проблемы. Отсутствие серьезных реальных ошибок. Заключение мотивировано и основано на фактическом материале. Наличие у обучающегося при ответе 1-2 незначительных несоответствий и ошибок, исправленных самостоятельно, в зависимости от вопроса.	9	18	27-28	36-37	45-47	54-57
B+	Знает полностью изученный материал. Наличие полного и правильного ответа на основе изученных теорий; наличие некоторых расхождений и ошибок в изложении изученного материала, определении понятий, использовании научных терминов или составлении выводов. Студент может исправить допущенные ошибки с помощью преподавателя. Владеет общеучебным материалом, доказывает на конкретных примерах.	8	17	26	34-35	43-44	51-53
В	Умеет самостоятельно выделять из изученного материала основные положения; умеет раскрывать смысл основных положений, имеет в ответе логическую, систематическую последовательность. Умение обобщать, делать выводы на основе аргументов и примеров, устанавливать связи внутри предмета. Умение применять полученные на практике знания, научные термины. Но не обладает достаточными навыками работы с литературой, учебником. Некоторые ошибки, допущенные при изложении, могут исправить свой ответ, ответив на наводящие вопросы преподавателя.	7	16	24-25	32-33	40-42	48-50

В-	В целом студент правильно ответит на заданный вопрос, но отсутствие в процессе ответа важных ключевых данных, хотя и усвоил основной материал, затрудняется в его дифференцированном анализе и не может наглядно доказать на примерах. Некоторые ошибки, допущенные при изложении, могут исправить свой ответ, ответив на наводящие вопросы преподавателя.	6	15	23	31-32	38-39	45-47
C+	Ответ исчерпывающий, но не систематический. Ответ содержит существенные отклонения в зависимости от темы. При затруднении исправления допущенных ошибок в определении основных понятий.	5	14	21-22	28-30	35-37	42-44
С	Студент не дает исчерпывающего ответа на заданный вопрос, не может широко раскрыть смысл темы, основных положений. Не может ответить на дополнительные вопросы	4	13	20	26-27	33-34	39-41
C-	Студент не дает исчерпывающего ответа на заданный вопрос, не может выделить в ответе основные положения, не раскрываются главные идеи вопроса. Отмечается недостаточный словарный запас, неполное усвоение материала.	3	12	18-19	24-25	30-32	36-38
D+	Многие важные факты не приводятся, выводы не делаются; факты не соответствуют рассматриваемой проблеме, они не сопоставимы; неспособность (хотя и ошибочна) указать на основную проблему. Есть много серьезных ошибок. В ответе студента отсутствует понимание связи обсуждаемой проблемы с фундаментальными и основными проблемами. Корректировать ответ обучающийся должен только после помощи преподавателя.	2	11	17	22-23	28-29	33-35
D-	Студент плохо отвечает, не до конца освоил тему, в ответах заметны серьезные ошибки. Не может ответить на дополнительные вопросы.	1	10	15-16	20-21	25-27	30-32
FX	возможность повторного проведения удовлетворительной оценки	0	5-9	8-14	10-19	13-24	15-29
F	Студент очень плохо отвечает, не понимает смысла вопроса, стиль речи низкий, замечено много ошибок. Не понимает наводящих вопросов преподавателя. При не усвоении учебного материала.	0	0-5	0-7	0-9	0-12	0-14